EUROPOS PARLAMENTAS

2004 *2009*

Moterų teisių ir lyčių lygybės komitetas

2006/2251(INI)

28.2.2007

NUOMONĖ

Moterų teisių ir lyčių lygybės komiteto

pateikta Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetui

dėl teisėtos migracijos politikos plano
(2006/2251(INI))

Nuomonės referentė: Marie Panayotopoulos-Cassiotou

PA_NonLeg

PASIŪLYMAI

Moterų teisių ir lyčių lygybės komitetas ragina atsakingą Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetą į savo pasiūlymą dėl rezoliucijos įtraukti šiuos pasiūlymus:

A. kadangi teisėta ekonominė migracija gali padidinti Europos ekonomikos augimą ir konkurencingumą bei iš dalies padėti kovoti su demografinėmis problemomis priimančiosiose šalyse;

B. kadangi imigracija, tampa Europos Sąjungos bendro vaizdo sudėtine dalimi, kai įsitvirtina kelios kartos;

C. kadangi migrantės patiria diskriminaciją, susijusią su lytimi ir kilme;

D. kadangi teisėta migracija gali padėti sumažinti ekonominį atotrūkį tarp kilmės šalių ir priimančiųjų šalių, skatindama pajamų augimą, kvalifikacijos gerinimą ir demokratinių vertybių ir demokratinės praktikos suvokimą;

E. kadangi pastaraisiais metais į teisėtos ir neteisėtos imigracijos procesą vis labiau įsitraukė moterys;

F. kadangi moterys susiduria su dvigubu pavojumi: išnaudojama jų darbo jėga ir jos tampa lyčių diskriminacijos aukomis;

1. pažymi, kad Komunikate dėl teisėtos migracijos politikos plano moterų ir vyrų lygybės klausimai aptariami labai apibendrintai, ir ragina Komisiją ir valstybes nares atitinkamai į naujus teisėkūros pasiūlymus dėl teisėtos imigracijos bei vykdant nacionalinę imigracijos ir integravimo politiką įtraukti lyčių aspektą;

2. primena, kaip svarbu kaupti duomenis apie imigraciją, jei įmanoma, juos klasifikuoti pagal lytį ir išsilavinimo lygį ir atlikti jų išsamią analizę, kuri leistų pagerinti imigracijos ir integracijos politikos taikymą imigravusių moterų padėties atžvilgiu;

3. primena, kad teisėtos imigracijos politikos sėkmė priklauso nuo taikomo bendro požiūrio, paremto, viena vertus, tuo, kaip prisitaikoma prie nacionalinių darbo rinkos poreikių įvairovės, ir teisėtų migrantų – vyrų ir moterų – prieglobsčio ir integravimo politika, užtikrinančia ekonomines ir socialines teises, ir, kita vertus, pagarba teisėms bei migrantų ir priimančiosios visuomenės įsipareigojimų pasidalijimu;

4. pabrėžia, kad integracija yra dvišalis procesas, kadangi, viena vertus, migrantai turėtų prisiimti atsakomybę už savo integraciją į priimančiąją visuomenę ir, antra vertus, Sąjungos piliečiai turi būti pasirengę priimti ir integruoti migrantus; mano, kad tokiame kontekste tikslinga numatyti ir taikyti integruotas priemones, kuriomis būtų siekiama daryti įtaką ir migrantų, ir priimančiosios visuomenės elgesiui visose atitinkamose srityse ir sutelkti abiejų šalių išteklius;

5. ragina valstybes nares, įgyvendinant nacionalinius užimtumo ir socialinės integracijos veiksmų planus, įtraukti ir veiksmus, kurie padės reglamentuoti ir skatinti teisėtų

migrantų, ir ypač moterų, dalyvavimą darbo rinkoje tokiomis pačiomis sąlygomis, kurios taikomos Bendrijos piliečiams, taip pat užtikrinti, kad būtų gerbiamos pagrindinės jų teisės bei ekonominės ir socialinės teisės, t. y. kad su jais būtų elgiamasi taip pat kaip ir su kitais piliečiais, jie gautų tokį patį atlyginimą, jie turėtų teisę į socialinę apsaugą ir į pensiją, jie galėtų naudotis sveikatos apsauga ir gauti padorų būstą, skatinti verslumą, taip pat skatinti socialinio dialogo dalyvių ir profesinių sąjungų vaidmenį ekonominės ir socialinės integracijos procese, ypač migrančių integracijai;

6. ragina valstybes nares vykdyti strategijas ir įgyvendinti programas, skirtas skatinti veiksmingą migrantų – vyrų ir moterų – integraciją, kuri galima jiems išmokus priimančiosios šalies kalbą ir susipažinus su valstybės ir Europos teisės aktais, kultūra, tradicijomis bei vertybėmis ir jas gerbiant, taip pat užtikrinant galimybę išsaugoti kilmės šalies tradicijas bei kalbą ir jas gerbti;

7. mano, kad šeimų susijungimo palengvinimas, kuris yra svarbus ekonominės ir socialinės integracijos faktorius, turi būti pagrindinė teisėtos imigracijos politikos dalis;

8. ragina Tarybą, Komisiją ir valstybes nares imtis priemonių, kad migrantės, kurios atvyksta į Sąjungą pagal susitarimą dėl šeimų susijungimo, gautų nuo savo vyrų nepriklausomą teisinį statusą;

9. ragina valstybes nares sudaryti galimybes jauniems migrantams, ypač jaunoms migrantėms, naudotis priimančiosios šalies švietimo ir mokymo sistemomis, taip pat skatinti juos dalyvauti 2007–2013 m. integruotų mokymosi visą gyvenimą veiksmų programoje; mano, kad ypatingai svarbu pripažinti turimą migrantų kvalifikaciją, remiantis nacionaliniais ir Bendrijos teisės aktais ir užtikrinti jiems galimybę mokytis kalbos, nes tai leistų jiems geriau integruotis;

10. ragina valstybes nares kovoti su nereguliaria imigracija ir neteisėtu darbu, kurie skatina nusikaltėlių tinklų, kurių aukomis išskirtinai tampa sunkioje padėtyje atsidūrusios moterys ir vaikai, plėtrą;

11. ragina valstybes nares visiškai išnaudoti Bendrijos finansinių priemonių (Europos socialinis fondas, Europos regioninės plėtros fondas (ERPF), EQUAL iniciatyva, DAPHNE programa, PROGRESS programa, migracijos srautų valdymo ir solidarumo programa ir t. t.) teikiamas galimybes siekiant palengvinti teisėtų migrantų socialinę ir ekonominę įtrauktį, ypatingą dėmesį skiriant moterų padėčiai, ypač toms moterims, kurios yra įsipareigojusios šeimai, taip pat toms, kurios dažniausiai patiria išnaudojimą, piktnaudžiavimą ir smurtą; prašo, kad informacija apie žmogaus teises, ypač moterų teises, būtų išversta į kilmės šalies kalbą, bendradarbiaujant su ta šalimi, ir pateikta kiekvienam darbuotojui atvykus į priimančiąją šalį;

12. ragina valstybes nares, atsižvelgiant į tai, jog paskelbti Europos lygių galimybių metai, imtis priemonių, siekiant supažindinti visą visuomenę su migrantų problemomis;

13. siūlo valstybėms narėms ir Komisijai labiau įvertinti ir paremti NVO ir migrantų asociacijų pastangas, dedamas siekiant skatinti integracijos procesą ir įvairiapusiškai dalyvauti priimančiosios šalies socialiniame ir ekonominiame gyvenime;

14. ragina valstybes nares skatinti migrantų dalyvavimą politinėse ir socialinėse organizacijose;

15. ragina migrantų organizacijas skatinti savo nares, taip pat jų šeimas, aktyviai dirbti siekiant jų integracijos ir priimti priimančiosios šalies šioje srityje teikiamus pasiūlymus, stengiantis prisidėti prie integracijos į priimančiąją visuomenę pastangų; pabrėžia, kad nacionalinė, regiono ir vietos valdžia turi palaikyti intensyvesnį ir atviresnį dialogą, kad užtikrintų bendravimą ir bendradarbiavimą su migrantų bendruomenėmis ir organizacijomis; taip pat pabrėžia tai, kokį vaidmenį atlieka NVO, kurios teikia migrantams, ypač migrantėms, patarimus, informaciją ir kitokią paramą;

16. ragina Tarybą, Komisiją ir valstybes nares imtis visų įmanomų priemonių, siekiant apsaugoti moterų ir jaunų migrančių teises ir kovoti su diskriminacija, su kuria jos susiduria savo kilmės bendruomenėse, pasmerkiant bet kokią kultūrinio ir religinio reliatyvizmo formą, kuri galėtų pažeisti pagrindines moterų teises, ypač kovoti su moterų lytinių organų žalojimu, priverstinėmis santuokomis, poligamija, vadinamaisiais garbės nusikaltimais ir bet kokio pobūdžio smurtu ir diskriminacija migrančių atžvilgiu; prašo, kad būtų finansuojamos nemokamo konsultavimo paslaugos, teikiamos migrantėms įvairiose srityse: moterų teisių, sveikatos, seksualinių ir reprodukcinių teisių, užimtumo ir kitose susijusiose srityse;

17. ragina Sąjungą ir valstybes nares sudaryti glaudžios partnerystės sutartis su šalimis, iš kurių emigruoja labai daug žmonių, skatinant teikti duomenis apie laisvas darbo vietas Europos lygmeniu, ypač per EURES tinklą, ir išsamią informaciją apie teisėtas imigracijos galimybes, teises ir pareigas priimančioje šalyje bei apie diplomų ir kvalifikacijos pripažinimą siekiant užkirsti kelią protų nutekėjimui ir išvengti to, kad migrantai, ypač moterys, dirbtų ne pagal specialybę ir (arba) užsiimtų neformalia ekonomine veikla priimančiojoje šalyje;

18. pabrėžia, kad remiantis tokia partneryste turėtų būti teikiama informacija migrantams ir atkreipiamas jų, o ypač moterų, dėmesys, į prekybos žmonėmis problemą ir įvairias kitas seksualinio ir kitokio išnaudojimo formas;

19. primena, kad nacionalinė imigracijos politika turėtų prisidėti prie smurto ir diskriminacijos, ypač moterų ir migrantų vaikų atžvilgiu, panaikinimo;

20. pabrėžia, kad įgyvendinant integracijos ir teisėtos migracijos politiką, vystomojo bendradarbiavimo politika ilguoju laikotarpiu turėtų užtikrinti migracijos srautų reguliavimą ir kontrolę, užkirsti kelią prekybai žmonėmis, ypač moterimis ir vaikais, ir jų seksualiniam išnaudojimui; ir prisidėti kuriant ekonomines ir socialines sąlygas, kurios leistų teisėtiems migrantams ir migrantėms sugrįžti į jų kilmės šalis, taip pat prie užsienyje įgytų žinių panaudojimo.

PROCEDŪRA

Pavadinimas	Teisėtos migracijos politikos planas
Procedūros numeris	2006/2251(INI)
Atsakingas komitetas	LIBE
Nuomonė pareikšta Paskelbimo plenariniame posėdyje data	FEMM 26.10.2006
Glaudesnis bendradarbiavimas – paskelbimo plenariniame posėdyje data	
Nuomonės referentas: Paskyrimo data	Marie Panayotopoulos-Cassiotou 6.11.2006
Pakeistas nuomonės referentas:	
Svarstymas komitete	24.1.2007 27.2.2007
Priėmimo data	27.2.2007
Galutinio balsavimo rezultatai	+: 19 –: 0 0: 1
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai	Edit Bauer, Hiltrud Breyer, Ilda Figueiredo, Věra Flasarová, Lissy Gröner, Zita Gurmai, Esther Herranz García, Lívia Járóka, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Urszula Krupa, Siiri Oviir, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Marie-Line Reynaud, Teresa Riera Madurell, Amalia Sartori, Eva-Britt Svensson, Britta Thomsen, Corien Wortmann-Kool, Anna Záborská
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai)	Marusya Ivanova Lyubcheva
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai) (178 straipsnio 2 dalis)	
Pastabos (pateikiamos tik viena kalba)	...